

# CURRICULUM VITAE

## DR ADRIAN R. PAPAHAĞI

b. March 20<sup>th</sup> 1976

<b>Professional address 1:</b> English Department Faculty of Letters, Univ. of Cluj Str. Horea 31 400202 Cluj, Romania fax: 0040-264-432.303	<b>Professional address 2:</b> Centre for Manuscript Studies (CODEX) Clădirea Iuventus, cam. 12 Str. Pandurilor 7 400376 Cluj, Romania	<b>Home address (preferred):</b> Str. Parâng 1, ap. 26 400552 Cluj, Romania tel: 0040-364-111.936 GSM: 0040-726-92.42.67 e.mail: papahagi@upcnet.ro
---	---	--

### A. PRESENT POSITION:

Adviser to the Romanian Foreign Secretary.

Head of the Centre for Manuscript Studies (CODEX), University of Cluj, Romania.

Lecturer, English Department, Faculty of Letters, “Babeş-Bolyai” University, Cluj, Romania.

**Teaching:** History of English (BA); Old English Literature (BA); Comparative grammar of the Germanic languages (BA); Renaissance drama (BA); Latin palaeography and codicology (MA); Early Medieval Ireland (MA).

### B. ACADEMIC RECORD:

- 2006** PhD in Medieval Studies (Université de Paris IV-Sorbonne).  
**Dissertation:** ‘Fate and Providence in Old English Literature’ (in French); 590 pages. Supervisor: Prof. Leo Carruthers. Committee: Prof. Leo Carruthers, Prof. André Crépin (Académie des Inscriptions), Prof. Malcolm Godden (Oxford), Prof. Hans Sauer (Munich), Prof. Colette Stévanovitch (Nancy 2). Viva on April 29<sup>th</sup> 2006 (‘mention très honorable avec les félicitations unanimes du jury’ — *summa cum laude*).  
**References:** André Crépin, Leo Carruthers, ‘Old English Studies in France’, in *Old English Newsletter* 40.3 (2007), p. 28.
- 1998-1999** MA (‘Diplôme d’études approfondies’) of Medieval Studies (Université de Paris IV-Sorbonne).  
**Dissertation:** ‘The Death of the Heroes: Old Germanic Poetry and Eschatology’ (in French). Supervisor: Prof. Leo Carruthers. Committee: Prof. Leo Carruthers, Prof. Claude Lecouteux (Sorbonne). *Summa cum laude* (‘mention très bien’).
- 1997-1998** BA (‘Maîtrise’) of English (Université de Paris IV-Sorbonne).  
**Dissertation:** ‘The Lost Illusions of Shakespeare’s *Tempest*’ (in English). Supervisor: Prof. Pierre Iselin. *Summa cum laude* (‘mention très bien’).
- 1997-2000** Foreign pupil of the École Normale Supérieure-Rue d’Ulm, Paris.  
**Training:** Latin palaeography (Pierre Petitmengin, ENS), Greek (Philippe Hoffmann, ENS), German poetry (Jean-Pierre Lefèvre, ENS), Medieval German (Claude Lecouteux, Sorbonne), Old French (Monique Aubertin, ENS), Medieval Latin (Pascale Bourgain, Ecoles des Chartes), Old Icelandic (Régis Boyer, Sorbonne), Sanskrit (Hélène Vairel, ENS).
- 1994-1998** BA (‘Licență’) of English and German, and two years of Classics at the University of Cluj, Romania.

### C. PREVIOUS ACADEMIC APPOINTMENTS:

- 2003-2005** Temporary lecturer (‘Attaché temporaire à l’enseignement et à la recherche’) at the University of Versailles, France.  
**Teaching:** English grammar, British civilisation (3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> year undergraduates).
- 1999-2003** Teaching assistant (‘chargé de cours’) at the Université de Paris IV-Sorbonne.

**1999-2003** **Teaching:** History of English (3<sup>rd</sup> year undergraduates).  
Teaching assistant ('chargé de cours') at the Institut Catholique de Paris.  
**Teaching:** English phonology (1<sup>st</sup> year), History of English (3<sup>rd</sup> year), modern British literature (2<sup>nd</sup> year).

#### **D. OTHER APPOINTMENTS AND RESEARCH POSITIONS:**

**2008** Mellon research fellow, The Warburg Institute, London (May-July 2008).  
**2006-2007** Postdoctoral research fellow, New Europe College-Institute for Advanced Studies, Bucharest, Romania.  
**2001—** Member of the Centre d'Etudes Médiévales Anglaises (CEMA), Sorbonne.  
**Project:** catalogue of manuscripts related to the British Isles kept in French public libraries (excluding the Bibliothèque Nationale, Paris).

#### **E. SCHOLARSHIPS, AWARDS, GRANTS:**

**2009** Scholarship of the Fondazione Centro Italiano per lo Studio dell'Alto Medioevo (CISAM) to attend its 57<sup>th</sup> 'Settimana di studi'.  
**2008** Mellon fellowship at the Warburg Institute, London.  
**2007-2008** Grant of the New Europe College (NEC-Link programme), for the organisation of a course on the History of the Book at the University of Cluj.  
**2007** July-August, European Society for the Study of English, research bursary.  
**2007** July, grant from the New Europe College Bucharest to attend the London Manuscript Studies Summer School.  
**2006-2007** Fellowship of the New Europe College, Bucharest.  
**2006** February, research scholarship at the Maison Française d'Oxford.  
**2005** Award of the Lynne Grundy Memorial Trust, London.  
**2005** Grant of the Ecole Doctorale I (Etudes anciennes et médiévales), Sorbonne.  
**2001** Travel grant of the Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (AMAES).  
**1999-2004** Travel grants of the Centre d'Etudes Médiévales Anglaises, Sorbonne.  
**Conferences:** ISAS (Notre Dame, USA); Medieval Translator (Santiago de Compostella); ISAS (Arizona SU, USA); 2<sup>nd</sup> Boethius Symposium (Oxford).  
**1997-1999** French Government Scholarship at the Ecole Normale Supérieure-Rue d'Ulm, Paris.  
**1997** Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) one-semester scholarship at the Univ. of Jena (declined).

#### **F. SUMMER SCHOOLS:**

**2009** LVII Settimana di studio, 'L'Irlanda e gli irlandesi nell'alto medioevo' (Spoleto, CISAM), April 16-21.  
**2007** Summer School in Manuscript Studies (Univ. of London, School of Advanced Study), July 20-27.

#### **G. CONFERENCE PAPERS:**

1. 'Medieval Manuscripts in the Digital Age. Cataloguing Western Medieval Manuscripts in Romania', Alba Iulia, 'Bibliology and National Patrimony. Research and Digitisation' (October 2009).
2. 'The French Connection: Anglo-Saxon England and Francia in the Early Middle Ages', Cluj, 'Constructions of Identity V' Conference (October 2008).

3. 'Aldhelm, Bede, Cædmon, and the Beginnings of Old English Poetry', Leeds, International Medieval Congress (July 2008).
4. 'The Early Medieval Tradition of Boethius' *Consolatio Philosophiae*', London, The Director's Seminar on Work in Progress, The Warburg Institute (May 2008).
5. 'An Insular Palimpsest at Fleury: Orléans BM, MS 342 (290)', Conference 'Palimpsestes' in Honour of André Crépin, Paris, Sorbonne (March 2008).
6. 'The Liturgical Manuscripts of the Batthyaneum Library', Cluj, International symposium 'Biblical and Liturgical Manuscripts in the Middle Ages' (February 2008).
7. 'Un codice trecentesco del volgarizzamento toscano del *Moralium Dogma Philosophorum* in Romania: MS Alba Iulia, Bibl. Batthyaneum II.106', Rome, Accademia di Romania (May 2007).
8. '*Philosophorum venenum*: fate and providence, from Homer to the Carolingians', Oradea (Romania), Emanuel University (April 2007).
9. 'Prolegomena to a New Catalogue of the Manuscripts of the Batthyaneum Library in Alba Iulia', Bucharest, New Europe College seminar (October 2006).
10. "'The Cross Goes North": Pagan Elements in Early Germanic Christian Poetry', Ipotești (Romania), Summer-school of the Romanian Association of Religious Studies (August 2006).
11. 'Destin et providence (*Consolatio Philosophiae* IV, pr. 6). La réception du néoplatonisme boécien à l'époque carolingienne', Paris, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (French Academy), under the patronage of André Crépin (March 2006).
12. 'Vasile Pârvan (1882-1927) e Marian Papahagi (1948-1999): vite parallele', Rome, Accademia di Romania (March 2006).
13. '*Orbes circa eundem cardinem sese vertentes (Consolatio Philosophiae* IV, pr. 6, 15): fortune philosophique et iconographique d'une image boécienne (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s.)', Paris, CNRS UMR 7062, 'Mondes anciens et médiévaux' (May 2005).
14. 'La *Consolation de Philosophie*: Texte et contexte de l'œuvre boécienne à l'époque alfrédienne (IX<sup>e</sup> siècle)', Toulouse, 45<sup>th</sup> Congress of the Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (May 2005).
15. 'Der germanische Schicksalsglaube und altenglische Literatur', Ludwig-Maximilians-Universität München, Institut für Anglistik, 'Oberseminar' of Prof. Hans Sauer (July 2004).
16. 'Fate in Old English Poetry. The Interplay between Christian and Pagan Conceptions of Fate Revisited', Arizona State University, 11<sup>th</sup> Meeting of the International Society of Anglo-Saxonists (August 2003).
17. 'The Lexical Field of 'Fate' in Two West-Germanic Dialects. A Comparative Analysis of Old English and Old Saxon Religious Poetry', London, Joint Meeting of the Forum for Germanic Language Studies and the Society for Germanic Linguistics (January 2003).
18. '*Wyrd seo mære*: The Pseudomorphoses of Fate in *Beowulf*', Cluj and Arcalia (Romania), 11<sup>th</sup> Congress of the Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (August 2002).
19. 'The Singularity of Marlowe's *Doctor Faustus*', Institut Catholique Paris, Conference 'Mages et magiciens' (December 2001).
20. '*Res pæne inusitata*: the Old English and Old High German Translations of Boethius' *De Consolatione Philosophiae*', Santiago de Compostella, Sixth Cardiff 'Medieval Translator' Conference (July 2001).
21. '*Homodubii aliaque mirabilia Orientis*: le bestiaire germanique et le bestiaire méditerranéen', Marrakesh, 10<sup>th</sup> Congress of the Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (September 2001).
22. 'The Old English Hero Between Heaven and Hell', Paris, Conference of the Centre d'Etudes Médiévales Anglaises de l'Université de Paris IV-Sorbonne (March 2000).

### *forthcoming*

1. 'The Old English Boethius in the Early Medieval Tradition of the *Consolatio Philosophiae*', Kalamazoo, International Congress of Medieval Studies (May 2010).

### **H. ORGANISED CONFERENCES:**

1. 'Biblical and Liturgical Manuscripts in the Middle Ages', Univ. of Cluj (February 2008).  
Speakers: Michelle P. Brown, Éric Palazzo, Edit Madas, Adinel Dincă, Adrian Papahagi.
2. 11<sup>th</sup> Congress of the Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (AMAES), 'Métamorphoses', at the University of Cluj and the Arcalia Castle (Romania), August 25<sup>th</sup> - September 1<sup>st</sup>.  
Speakers: André Crépin, Leo Carruthers, Guy Bourquin, Agnès Blandeau, Juliette Dor, J.-P. Débax, Anne Mathieu, Hélène Dauby, Raluca Radulescu, Alexander Baumgarten, Catalina Gîrbea, Adrian Papahagi.

### **I. ATTENDED CONFERENCES:**

1. 2<sup>nd</sup> Symposium of the Old English Boethius Project, Oxford (July 2004).
2. 9<sup>th</sup> Meeting of the International Society of Anglo-Saxonists, University of Notre Dame, Indiana, (August 1999).

### **J. MEMBERSHIP OF PROFESSIONAL ASSOCIATIONS:**

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>1999</b> —    | International Society of Anglo-Saxonists (ISAS)                             |
| <b>1999</b> —    | Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (AMAES) |
| <b>2002</b> —    | Early English Text Society (EETS)   |
| <b>2007</b> —    | European Society for the Study of English                                   |
| <b>2008</b> —    | Association Paléographique Internationale (APICES)                          |
| <b>2003-2005</b> | Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES)                  |
| <b>2003-2005</b> | Medieval Academy of America   |

### **K. BOARDS, COMMITTEES**

- |       |  |
|-------|--|
| 2008— | Member of the editing committee of the yearly publication <i>Chôra. Revue d'études anciennes et médiévales</i> , published jointly by the CNRS (Paris) and by the University of Cluj since 2003. |
| 2009— | Member of the Council of the National Cultural Fund Administration (AFCN), Ministry of Culture, Romania.   |

### **L. PUBLICATIONS:**

#### **a. BOOKS EDITED/ CO-EDITED:**

1. *Images de l'âge*, Paris: L'Harmattan, 2005, 200 pp. (co-edited with Leo Carruthers).  
Texts by: Marguerite-Marie Dubois, André Crépin, Thierry Lesieur, Fanny Moghaddassi, Danièle Frison, Gloria Cigman, Hélène Dauby, Carole Bauguion, Monique Caravel, André Lascombes, Kevin Harty.
2. *Métamorphoses. Actes du XI<sup>e</sup> Congrès de l'AMAES (25 août-1<sup>er</sup> septembre 2002)*, Paris: AMAES26, 2003, 258 pp.  
Texts by: André Crépin, Leo Carruthers, Guy Bourquin, Agnès Blandeau, Juliette Dor, J.-P. Débax, Anne Mathieu, Hélène Dauby, Raluca Radulescu, Alexander Baumgarten, Cătălina Gîrbea, Adrian Papahagi.

3. *Paroles et silences. Actes du colloque du CEMA (22-23 mars 2002)*, Paris: AMAES HS 10, 2003, 258 pp. (co-edited with Leo Carruthers).

Texts by: Catherine Delesse, Henry Daniels, Marie-Françoise Alamichel, John Ford, Gila Aloni, Maria Katarzyna Greenwood, Claire Vial, Laurence Bélingard, Andrew Baume, Claire Kappler, Alain Sainte-Marie.

4. *Prologues et épilogues dans la littérature anglaise du Moyen-Âge. Actes du colloque du CEMA (23-24 mars 2001)*, Paris: AMAES 24, 2002, 191 pp. (co-edited with Leo Carruthers).

Articles by: Colette Stévanovitch, Aimeric Vacher, Margarita de Leon Baëz, Derek Brewer, Florence Bourgne, Scott Westrem, Karine Moreau-Guibert, Laura Kendrick, Franck Zeitoun, Josseline Bidard, Agnès Blandeau.

5. Marian Papahagi, *Rațiuni de a fi*, Bucharest: Atlas, 1999.

## **b. JOURNAL ARTICLES:**

### **2009**

1. 'From Boethius's *Orbes* Simile to the Wheel of Fate Metaphor in the Old English Version of the *Consolatio Philosophiae* (IV, prose 6.15)', in *Scriptorium* 63 (2009), pp. 3-29.

2. 'The Transmission of Boethius' *De Consolatione Philosophiae* in the Carolingian Age', in *Medium Ævum* 78 (2009), pp. 1-15.

3. 'Este așa-zisul *Codex Burgundus* un manuscris burgund?' ['Is the So-Called *Codex Burgundus* Indeed a Burgundian Manuscript?'], in *Ars Transsilvaniae* 19 (2009), pp. 57-68.

4. 'Christopher Marlowe's *Doctor Faustus*: the Renaissance Anti-Hero', in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Series Dramatica* 4 (2009), pp. 73-87.

### **2008**

5. 'Glossae collectae on Boethius' *Consolation of Philosophy* in Paris, BN Lat. MS 13953', in *Chora* 6 (2008), pp. 291-337.

6. 'Biblia în istoria cărții' ['The Bible in the History of the Book'], in *Tabor* 8 (2008), pp. 61-71.

### **2007**

7. 'Prolegomena to a New Catalogue of the Medieval Manuscripts of the Batthyaneum Library, Alba Iulia', in *New Europe College Yearbook 2006-2007*, pp. 241-281.

8. 'Latin Palaeography and Codicology in Romania' (with Adinel-Ciprian Dincă), in *Chora* 5 (2007), pp. 159-186.

### **2006**

9. 'Destin et providence (*Consolatio Philosophiae* IV, pr. 6). La réception du néoplatonisme boécien à l'époque carolingienne', in *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 2006, Janvier-Mars*, pp. 671-711.

10. 'Vasile Pârvan (1882-1927) e Marian Papahagi (1948-1999). Vite paralele', in *Cultura romena in Italia. 80 anni dalla creazione della prima cattedra di lingua romena a Roma. Atti del convegno italo-romeno, Roma, 27-28 marzo 2006*, București: Institutul Cultural Român, 2006, pp. 270-279.

### **2005**

11. 'Another Source for the Old English *Dict of Cato* 73', in *Notes & Queries* (Oxford) 52.1 (2005), pp. 8-10.

12. '(Ge)wyrð: Emendations to Three Anonymous Old English Homilies and Saints' Lives', in *Neuphilologische Mitteilungen* (Helsinki), 106.3 (2005), pp. 311-14.

### **2003**

13. '*Res pæne inusitata*: les traductions de la *Consolatio Philosophiæ* du Roi Alfred et de Notker Labeo', in *The Medieval Translator* 8, ed. by Rosalynn Voaden, Teresa Sanchez-Roura, René Tixier, Turnhout: Brepols, 2003, pp. 71-87.

14. 'The Anglo-Saxon Hero: Angel or Demon?', in *Anges et démons*, ed. Leo Carruthers, Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2003, pp. 75-100.

15. 'Gæð a wyrd swa hio scel: The Pseudomorphoses of Fate and Destiny in *Beowulf*', in *Métamorphoses*, ed. Adrian Papahagi, Paris: AMAES 26, 2003, pp. 55-97.

**2002**

16. 'Homodubii aliaque mirabilia orientis: merveilles méditerranéennes et tératologie germanique', in *Angleterre et Orient au Moyen Âge*, ed. André Crépin, Paris: AMAES 25, 2002, pp. 9-37.

**forthcoming:**

1. 'An Anglo-Saxon Palimpsest from Fleury: Orléans, BM MS 342 (290)', in *Palimpsests and the Literary Imagination of Medieval England. Festschrift for André Crépin*, ed. Leo Carruthers, Raeleen Chai-Elsholz and Tatiana Silec, Palgrave-Macmillan, 2009.

2. 'Manuscritele în era digitală. Pentru digitizarea și catalogarea manuscriselor medievale occidentale din România', in *Bibliologie și patrimoniu cultural național: cercetarea și perspectivele digitizării*, ed. Eva Mârza & Ana Maria Roman Negoii, Alba Iulia, 2009.

3. 'Un manoscritto trecentesco in volgare nella Biblioteca Batthyaneum di Alba Iulia (MS II.106)', in *Critica del Testo* 11 (2008).

4. 'Prioritățile cercetării manuscriselor medievale occidentale din România', in *Revista română de istorie a cărții* 5 (2008).

c. REVIEWS, MISCELLANEOUS:

1. Review of Michael Alexander, *A History of English Literature*, Macmillan, 2000, in *Bulletin des Anglicistes Médiévistes*, 59 (2001).

2. 'Notice sur deux camarades décédés: Serban Nasturel et Armand Lerner', in *Bulletin de l'Association Amicale de Secours des Anciens Elèves de l'ENS*, 1 (2001).

**forthcoming:**

1. Four queries in *L'Irlanda e gli Irlandesi nell'alto medioevo. Atti della LVII settimana di studi del Centro Italiano per l'Alto Medioevo*, Spoleto: CISAM, 2010.

15 January 2010